



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/2
8 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Берн, 24-28 марта 2003 года)

ЧАСТЬ 7 МПОГ/ДОПОГ

ГЛАВА 7.2: ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРЕВОЗКИ В УПАКОВКАХ

Передано правительством Норвегии*

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	В связи со специальным положением "V/W 7", приведенным в пункте 7.2.4, у транспортных операторов возникают проблемы с толкованием и практическим применением. Норвегия ставила этот вопрос в своих предложениях на семидесятой и семьдесят первой сессиях Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15). Рабочая группа WP.15 попросила Норвегию внести этот вопрос на рассмотрение Совместного совещания, поскольку его решение будет иметь последствия как для автомобильного, так и железнодорожного транспорта.
Предлагаемое решение:	Исключить положение "V/W 7" и включить новое положение "CV/CW", в котором вместо нынешнего технического требования, касающегося конструкции транспортных средств/вагонов и контейнеров, содержится требование по эксплуатации.
Справочные документы:	TRANS/WP.15/2001/19 и Rev.1.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT-III/2003/2.

Введение

Согласно положению "V/W 7", содержащемуся в пункте 7.2.4, закрытые транспортные средства и закрытые контейнеры, в которых перевозятся газы, "должны быть оборудованы соответствующей вентиляцией". Это требование создает проблемы как вследствие довольно общей по своему характеру формулировки этого требования, так и в плане выполнения этого требования на практике.

Во-первых, трудно установить разумное минимальное требование в отношении такой "соответствующей вентиляции", в результате чего любой участник, включая персонал, осуществляющий проверки на дорогах, может по-своему истолковывать это предписание. Во-вторых, многие транспортные операторы не желают модифицировать используемые ими контейнеры и съемные кузова для выполнения данного требования. Это нежелание объясняется главным образом тем обстоятельством, что в условиях северного климата наличие отверстий в контейнерах и съемных кузовах ограничит круг видов грузов, которые могут в них перевозиться, вследствие установленных для соответствующих грузов ограничений в отношении температурного режима. В Норвегии это привело к ситуации, когда перевозка газов в баллонах стала крайне затруднительной.

Кроме того, такое требование не предусмотрено в МКМПОГ, и в стране, в которой комбинированные наземные/прибрежные перевозки осуществляются в большом объеме, такого рода специальные технические требования к оборудованию, используемому для мультимодальных перевозок, создают проблемы.

Предложение

1. Исключить специальное положение "V/W 7".
2. Включить в раздел 7.5.11 нижеследующее новое положение "CV/CW ху" для каждого вещества, к которому в настоящее время применяется положение "V/W 7":

"CV/CW ху Если упаковки перевозятся в закрытых транспортных средствах/вагонах или в закрытых контейнерах, на дверях этих транспортных средств/вагонов или контейнеров должна иметься следующая надпись:

"Возможно присутствие токсичных или легковоспламеняющихся газов/паров или среды с избытком или недостатком кислорода. Перед входом принять надлежащие меры предосторожности".

Данная надпись должна быть хорошо видимой и разборчивой и должна быть составлена на понятном грузополучателю языке".

3. Если это предложение будет принято, то необходимо будет изменить текст положения "VV 3" в ДОПОГ, исключив в конце предложения слова "... достаточной вентиляцией".

По мнению правительства Норвегии, требование в отношении вентиляции, касающееся крытых брезентом транспортных средств/вагонов или контейнеров, является излишним.
